



MINISTERSTVO ŠKOLSTVA,
VEDY, VÝSKUMU A ŠPORTU
SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Stromová 1, 813 30 Bratislava 1
sekcia regionálneho školstva

Krajským školským úradom v SR

Váš list číslo/zo dňa /	Naše číslo 2011-11373/32539:3-922	Vybavuje/linka PaedDr. Obžerová/368	Bratislava 06.09.2011
----------------------------	--------------------------------------	--	--------------------------

Vec

Žiadosť o informovanie stredných škôl o 5. ročníku súťaže pre mladých prekladateľov Juvenes Translatores 2011/2012 a o propagáciu tejto súťaže v SR

Pán veľvyslanec Ivan Korčok postúpil pánovi ministrovi Eugenovi Jurzycovi list európskej komisárky pre vzdelávanie, kultúru, viacjazyčnosť a mládež pani Androully Vassiliou o 5. ročníku súťaže pre mladých prekladateľov Juvenes Translatores 2011/2012. MŠVVaŠ SR propagáciu tejto súťaže podporuje a žiada Vás týmto, aby ste distribúciou oznámení o súťaži na stredné školy v SR zabezpečili informovanosť vedenia škôl i učiteľov cudzích jazykov.

Cieľom tejto súťaže je **podporiť jazykové vzdelávanie** a oboznámiť mladých ľudí s **povolaním prekladateľa**. Hlavnou myšlienkou súťaže je ponúknuť **17-ročným žiakom stredných škôl** príležitosť objaviť umenie prekladu, vďaka ktorému môžu navzájom spolu komunikovať a spoznávať rôzne kultúry. Jazykové znalosti prinášajú aj osobné výhody – *otvárajú dvere k pracovným príležitostiam na expandujúcom trhu jazykových služieb*, ktorý každoročne narastá o 10% (výsledky štúdie Komisie z roku 2009).

V tomto roku sa súťaž Juvenes Translatores uskutoční **24. novembra 2011** na stredných školách vo všetkých 27 členských štátoch EÚ. Keďže tento rok je vyhlásený za Európsky rok dobrovoľníckej práce, **téma prekladu bude súvisieť práve s dobrovoľníctvom**. Účastníci budú mať za úlohu preložiť jednu stranu textu z ktoréhokoľvek z 23 úradných jazykov EÚ podľa vlastného výberu do iného ľubovoľného úradného jazyka Únie. V predchádzajúcich ročníkoch súťažiaci využili všetky úradné jazyky EÚ v rôznych kombináciách.

Jeden víťaz z každého štátu bude pozvaný na slávnostné odovzdávanie cien, ktoré sa uskutoční v priestoroch Európskej komisie v Bruseli.

Súťaž sa od svojho vzniku pred štyrmi rokmi stáva čoraz obľúbenejšou: v minulom ročníku sa do nej zapojilo 2 800 žiakov z viac ako 600 škôl, takmer dvojnásobne viac ako v roku 2007, keď sa

súťaž konala po prvý raz. Odozvy na súťaž zo škôl, príslušných orgánov a médií boli zhodne pozitívne.

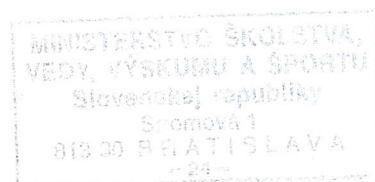
Žiaci získajú vďaka súťaži zákulisný pohľad na symbiózu mnohých jazykov v Európe, ktorá je silným a kladným symbolom toho, že aj v procese pokračujúcej európskej integrácie sa zachováva jej tradičná kultúrna rozmanitosť.

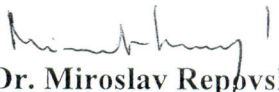
Súťaže sa môžu zúčastniť žiaci stredných škôl narodení v roku 1994, slúži na podporu viacjazyčnosti a na oboznámenie sa s prekladateľstvom. Informácie o projekte je možné nájsť aj na internetovej stránke <http://ec.europa.eu/translatores>.

V prílohe Vám zasielame základné informácie o súťaži. Tieto informácie a sprievodný list je možné distribuovať stredným školám **aj v elektronickej forme**.

Termín na odoslanie informácie a sprievodného listu stredným školám je **14. september 2011**, do súťaže sa môžu školy registrovať do **20. októbra 2011**.

S úctou




RNDr. Miroslav Repovský
generálny riaditeľ

Prílohy:

Základné informácie o súťaži

Sprievodný list